

**FLF-Einbaupparate****Instruktion Nr. 31**


Weitere Informationen unter:  
<http://www.feller.ch>

**Verwendungszweck**

Apparate für schraublose Befestigung mit Schnappfeder.

Montage durch Einrasten in Zargen, Profile, Kanäle, Schalttafeln und Geräte mit max. 3 mm Wandstärke.

**Sicherheitsvorschriften**

 **Dieser Apparat wird an das elektrische Hausinstallationsnetz von 230 V AC angeschlossen. Diese Spannung kann beim Berühren tödlich wirken. Eine nicht fachgerechte Montage kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.**

Der Apparat darf nur von einer Elektrofachkraft an das elektrische Hausinstallationsnetz angeschlossen oder von diesem getrennt werden. Eine Elektrofachkraft ist eine Person, die auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie ihrer Kenntnis der einschlägigen Normen die ihr übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren durch Elektrizität erkennen kann.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.

**Technische Daten**

Schutzart nach IEC 60529	IP20, trocken
Abisolierlänge	10 mm
Anschluss	massive eindrätige Leiter von 1 oder 1,5 mm <sup>2</sup> Querschnitt
Klemmen	pro Klemme können 2 Drähte angeschlossen werden

**FLF-Appareils pour montage incorporé****Instruction No 31**


Autres Informations à l'adresse :  
<http://www.feller.ch>

**Domaine d'utilisation**

Fixation des appareils avec ressorts d'encliquetage.

Fixation par encliquetage dans huisseries, profils, canaux d'installation, tableaux et appareils avec épaisseur de paroi 3 mm max.

**Prescriptions de sécurité**

 **Cet appareil est raccordé au réseau électrique domestique 230 V CA. Le contact avec cette tension peut être mortel. Un montage non conforme peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.**

L'appareil ne doit être connecté au réseau électrique domestique ou déconnecté de celui-ci que par un électricien qualifié. Un électricien qualifié est une personne qui, de par sa formation professionnelle, ses connaissances et son expérience ainsi que la connaissance des normes applicables, est capable d'évaluer les travaux qui lui sont confiés et d'identifier les dangers potentiels liés à l'électricité.

Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.

**Données techniques**

Type de protection selon CEI 60529	IP20, sec
Longueur à dénuder	10 mm
Raccordement	Conducteurs massifs, section 1 ou 1,5 mm <sup>2</sup>
Bornes	il est possible de raccorder 2 conducteurs par borne

**Apparecchi incorporati FLF****Istruzione No 31**


Per ulteriori informazioni consultare il sito:  
<http://www.feller.ch>

**Finalità di impiego**

Apparecchi per il fissaggio senza viti, con molla scatto.

Montaggio mediante aggancio a scatto in intelaiature, profili, canali, quadri di comando e apparecchi con spessore massimo della parete pari a 3 mm.

**Norme di sicurezza**

 **Questo apparecchio si collega alla rete elettrica domestica a 230 V c.a. Al contatto, questo livello di tensione può avere conseguenze letali. Il montaggio non corretto può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.**

L'apparecchio deve essere collegato e scollegato dalla rete elettrica esclusivamente da elettricisti qualificati. Elettricista qualificato è una persona che per formazione, conoscenza ed esperienza tecnica nonché conoscenza delle norme specifiche in materia, è in grado di valutare i lavori che gli vengono affidati e di riconoscere i possibili pericoli che l'elettricità comporta.

Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.

**Dati tecnici**

Tipo di protezione sec. IEC 60529	IP20, asciutto
Lunghezza da spellare	10 mm
Collegamento	conduttore massiccio, sezione da 1 o 1,5 mm <sup>2</sup>
Morsetto	é possibile raccordare due conduttori a ogni morsetto

## Installation



**Vor dem Arbeiten am Apparat oder an angeschlossenen Verbrauchern muss die Zuleitung über die vorgeschaltete Sicherung spannungslos gemacht werden. Installation nur durchführen, wenn elektrische Spannungslosigkeit sichergestellt ist (Kontrolle mit Messgerät).**

Da die Anschlüsse an den Apparat in jedem Fall als spannungsführend zu betrachten sind, muss die Niederspannungs-Installationsnorm (NIN) SEV 1000 betreffend Abschaltbarkeit von Energieverbrauchern eingehalten werden.

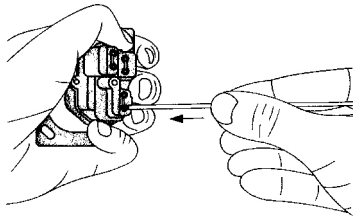
### Anschliessen (Fig. 1)

- Isolieren Sie den Draht auf einer Länge von 10 mm ab.
- Führen Sie den Draht in die Steckklemme ein und überprüfen Sie durch Ziehen.
- Setzen Sie den Apparat in den Kasten.

### Lösen (Fig. 2)

- Stecken Sie einen Schraubenzieher Nr. 2 bei der zu lösenden Klemme in den Schlitz und ziehen Sie gleichzeitig am Draht.

Fig. 1



## Installation



**Avant d'intervenir sur l'appareil ou sur des consommateurs raccordés, la ligne d'alimentation doit être coupée par le fusible monté en amont. Attention, n'entreprendre l'installation que si l'appareil est hors tension (vérifier au moyen d'un multimètre).**

Étant donné qu'il faut systématiquement considérer les connexions de l'appareil comme étant sous tension, il convient de respecter la Norme installation à basse tension (NIBT) SEV 1000 concernant la déconnexion des charges.

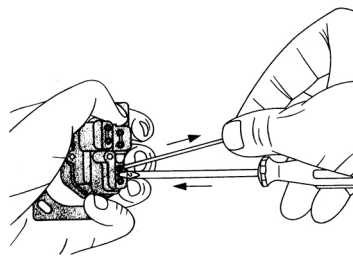
### Raccorder (Fig. 1)

- Dénudez le fil sur une longueur de 10 mm.
- Introduisez le fil dans la borne à fiche autobloquante et contrôlez en tirant.
- Mettez l'appareil dans la boîte.

### Enlever (Fig. 2)

- Introduisez le tournevis No 2 dans la fente de la borne à déconnecter et tirez en même temps le fil dehors.

Fig. 2



## Installazione



**Prima di intervenire su apparecchio o su utilizzatori collegati ad essi, togliere corrente al cavo di alimentazione agendo sul fusibile collegato a monte. Procedere all'installazione solo qualora l'alimentazione della tensione sia esclusa in condizioni di sicurezza (controllare con il tester).**

Dovendo considerare in ogni caso conduttivi i collegamenti dell'apparecchio, occorre attenersi alle Norme impianti a bassa tensione (NIBT) SEV 1000 riguardanti la disinseribilità degli utilizzatori elettrici.

### Raccordare (Fig. 1)

- Spellate il filo su una lunghezza di 10 mm.
- Infilate il filo nel morsetto autobloccante e controllate la tenuta tirando.
- Mettete l'apparecchio nella scatola.

### Togliere (Fig. 2)

- Infilate un cacciavite no. 2 nella fessura del morsetto da disconnettere e tira al fino nel stesso istante.